附件 I

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (http://www.districtcouncils.gov.hk)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：迎春接福 洗邊邊 2021

1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 聖雅各福群會中西區長者地區中心

(英文) St James' Settlement C&W DECC

(B) 註冊地址(中文)： 上環皇后大道中 345 號上環市政大廈 11 樓

註冊地址(英文)： 11/F, Sheung Wan Municipal Services Building, 345 Queen's Road Central, Hong Kong

(必須填寫)

通訊地址：

(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 2805 1250 傳真號碼： 2815 4866

(D) 本機構是：

☑ 根據《 稅務 88 條例》註冊的機構(請附有關證明文件[1])

☐ 為 _____ 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人[2]	活動的指定負責人[3]
姓名：(中文) [redacted]	姓名：(中文) [redacted]
(英文) [redacted]	(英文) [redacted]
職位：[redacted]	職位：[redacted]
	聯絡電話號碼(內部用)：[redacted]
聯絡電話號碼：[redacted]	聯絡電話號碼(公開用)：[4] [redacted]

1 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改;首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

2 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

3 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

4 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

傳真號碼：[redacted] 電郵地址：[redacted]	傳真號碼：[redacted] 電郵地址：[redacted]

(F) 申請區議會撥款的記錄

☐ 這是本機構首次申請區議會撥款

☑ 本機構曾申請區議會撥款

☐ 但不獲批准。

☑ 並獲得批准。請列出上次相同活動的申請以及在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)：

上次相同活動的申請：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 迎春接福洗邋遢 2020	12/2020-2/2021	10,000	176/2020-2021

新近的三次申請：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 永不言休 — 墟市體驗計劃 2020	9/2020-2/2021	25,278	68/2020-2021
2. 兄弟齊「喜」「動」	10/2020-3/2021	25,000	159/2020-2021
3. 迎春接福洗邋遢 2020	12/2020-2/2021	10,000	176/2020-2021

2. 合辦者 / 協辦者 / 機構的資料(適用於與其他機構 / 區議會合作舉辦的活動)

合辦 / 協辦機構名稱 / 聯絡人姓名 / 電話號碼 / 傳真號碼 / 電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式

*請刪去不適用者

1.合辦機構 （請附同意書；見附錄 II）	
2.協辦機構 （請附同意書；見附錄 II）	

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱： 迎春接福 洗邋遢 2021

(B) 性質： 社會服務

(C) 目的： 請見附件一

(D) 推行日期及時間／推行期： 2021 年 11 月至 2021 年 2 月

(E) 策劃／籌備期： 2021 年 10 月至 11 月

(F) 申請資助額： $20,000 元

(G) 舉辦地點： 中西區內

(H) 內容： 請見附件一

(I) 對象：
- ☐ 區內所有居民
- ☐ 殘疾人士
- ☑ 長者
- ☐ 有特別需要人士，請說明：
- ☐ 青少年／學生
- ☐ 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者： 35(長者) 義工： 工作人員： 1 (受薪/非受薪)

表演者／講者： 嘉賓： 其他：

(K) 宣傳和推廣方法： 先甄別有急切需要的長者，然後可於活動舉行 4-6 個星期之前在中心進行宣傳及邀請區內長者參與

(L) 預計效益／成果
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)80%參與率

(2)80%參與的長者滿意清潔服務

*請刪去不適用者

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表

請見附件一	請見附件一

(N) 門票分配方法(如適用)：

(1) 公開分配

☐ 經政府部門 (如民政事務處、康樂及文化事務署場地)
(預計數量：_____張)

☐ 經區議會秘書處分發予區內相關團體* (預計數量：_____張)

☐ 經區議員分發 (預計數量：_____張)

☐ 提供 10 張門票予區議員#

☐ 機構自行公開分發
分發方式：_____
(預計數量：_____張)

(2) 非公開分配

☐ 機構自行向指定服務受眾提供 (如學校、長者中心)
團體名稱：_____(預計數量：_____張)
團體名稱：_____(預計數量：_____張)
團體名稱：_____(預計數量：_____張)

*如申請機構屬地區藝術文化團體，須免費提供兩成門票予區議秘書處，以便安排透過社會福利署分派各區內團體(如社福機構)。
#如申請機構屬地區藝術文化團體，須另外提供最少 10 張門票予區議員。

開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用[5]			
內部資源			
贊助和捐贈			
其他			
		預算收入總額(A)	

[5] 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支項目[6]	數量	單位成本(元)	費用總額(元)	申請區議會撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
宣傳單張	35 張	1	35	35		
清潔服務	35 戶(每次 3 小時)	540(每戶)	18,900	18,900		
活動雜項	/	/	1,065	1,065		
總額：			20,000(B)	20,000(C)		

申請區議會撥款的款額 (C)$ 20,000 = (B)$ 20,000 - (A)$ 0

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額(元)
	一至六個月	七至十二個月	一至六個月	七至十二個月	一至六個月	七至十二個月	一至六個月	七至十二個月	
(a)收入	不適用								
(b)開支									
淨現金流量需求 ((b) – (a))									

(C) 預支款項需求[7]

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途

[6] 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

[7] 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「[redacted]」。
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

_____

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

☐ 內部資源

☐ 贊助和捐贈

☐ 增加參加者費用

☐ 其他(請註明)

_____

(B) ☑ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明)

_____

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定(包括向相關合辦者、成員及員工發布關於利益申報的規定)。。

簽署：[redacted]

獲授權人姓名：[redacted]

職位：經理

日期：27/5/2021

[redacted]

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請

與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

附件一

聖雅各福群會中西區長者地區中心

「迎春接福 洗邋遢」2021
活動計劃書

活動理念：

農曆春節，為了迎接新的一年，各家各戶是時候除舊氣，進行大掃除。可惜有部份獨居長者因體力和經濟的緣故，未能參與這個傳統習俗。現時登記了中西區獨居長者的多達 800 多人，部份欠缺家庭及社區支援，經濟困難，他們由於身體欠佳，自我照顧能力下降，活動能力減低致未能獨力處理家居衛生，令家居環境衛生欠佳。這不但隱藏嚴重的家居危機，更影響長者健康。

鑑於 2016-2020 年的同類活動十分受歡迎，長者的反應也很雀躍，獨居長者紛紛向本中心服務隊提出要求繼續舉辦家居清潔服務。另外，今年會配合外展服務，藉著家居清潔服務找尋更多有需要的長者，拓展隱匿長者服務，相輔相成。

本活動選用專業的家傭服務，目的是為長者提供安全和切合需要的清潔服務。另外，本活動會先甄選家居環境較為惡劣的長者。透過有專業訓練的家傭清潔服務，希望長者的居住環境得以改善。總而言之，「迎春接福 洗邋遢」這個活動希望藉著春節為有需要的長者提供家居清潔服務，一來可改善家居環境，二來可讓他們感受春節的氣氛，分享喜悅。

1. **活動目的：**提供家居清潔服務予 35 戶經濟困難、支援網絡薄弱及行動不便的長者，以改善家居安全環境。

2. **活動內容**

日期	項目名稱	內容	對象
2021 年 8-10 月	籌備	• 聯絡和查價提供清潔服務的單位 • 甄別有需要的長者	
2021 年 9-10 月	聯絡	• 與長者和家居清潔服務單位協調上門服務時間	
2021 年 11–2022 年 1 月	大掃除	• 家居清潔服務	35 戶長者